

林之棠著

詩經音釋
上冊

商務印書館發行

林之棠著

詩

經

音

釋
上冊

商務印書館發行

自序

吾好瑟，而吾徒有聞吾食瑟而相率避之者，口之於味也，有不同嗜者矣；吾不欲聽洋琴，而吾友有日弄 Violin 而不厭者，耳之於聲也，有不同感者矣；惟目亦然，甲視西洋裸體畫爲淫穢傷風化，而乙則視之爲美術中之精粹矣；甲視近代白話文爲引車賣漿者言，而乙則視之爲平民文學之精粹矣。夫瑟與琴未嘗因人而異，而處之者之好惡異；裸體畫白話文未嘗因人而異，而觀之者之評判異，然則詩三百篇之在讀者眼中，安見其不言人人殊耶？

子曰：『詩三百，一言以蔽之，曰思無邪。』小序云：『治世之音，安以樂，其政和；亂世之音，怨以怒，其政乖；亡國之音，哀以思，其民困；故正得失，動天地，感鬼神，莫近於詩。』及宋朱晦庵詩集傳出，三百篇遂大半爲淫奔刺時之作矣，豈詩有早晚時價之不同乎？蓋讀之者異其人，斯評之者異其說耳。

人各有個性，吾好瑟，不欲聽洋琴，欲使吾徒吾友從吾之所好所不欲，不能也；人好裸體畫白

話文，欲令毀之以從我，不可也；況於作者時代兩皆不明之三百篇，謂之爲某爲某而作，使天下人從吾之所道，可乎？

是故讀三百篇，覺其思無邪，可也；讀之而以爲能正得失，動天地，感鬼神，亦可也；讀之而明其全部皆爲淫奔刺時之作也，亦何不可？要當直言爲讀者一人之見，不應傳會其詞以爲確係詩人之舊，斯得矣。

余既總覽漢宋以來諸家詩說，覺先儒之韻讀及訓詁名物有不可盡廢者，於是採其長，爲之韻，以顯其音，爲之纂詁，以著其義，以與當世有志斯學者相較觀。至於詩人託辭指事之旨，與其臆測於渺茫，無寧存而不論，見知見仁，聽之讀者，是亦不欲強人食葱之意耳。作詩經音釋。

福安林之棠識於國立北京大學。

例言

自來說詩者，莫不宗齊魯韓毛。然書缺有間，傳聞異辭，學者歎歧路焉。

棠末學，竊謂詩經者，蓋古詩之總集，宜以文學視之，爰有詩經音釋之作。非爲立異，志在求真，體玩白文，就詩纂釋，不敢於詩外尋求故實，亦不願以故實傳會詩辭，一韻之分，一字之釋，既採衆家之長，亦存闕疑之義，凡詩人託詞借事有成文可考者，則書之，其不可考蓋闕如也，或亦無背於溫柔敦厚之旨，與觀羣怨之致也歟！海內明達，幸垂教焉。茲略述本書凡例如左：

(一) 本書以詩本文爲主，凡後人誤解詩文之文，悉置不辨。如騶虞篇，小序謂鵲巢之應，毛傳謂爲義獸，朱傳從之，卽善疑古之姚際恆、崔述、方玉潤諸氏，亦難逃贊美之腐說。夫一發而中五靶，仁心安在？毋庸曲辨也。案吳陸機鳥獸草木蟲魚疏，『葭一名蘆葦，一名薺，至秋堅成，則謂之菰，其初生三月中，其心挺出，其下本大如箸，上銳而細。』可知彼苗者葭，必言秋前春夏之交，百卉繁榮之時也。夫百卉繁榮之時，人人俱有好生之念，而騶虞惟殘殺是務，顯與人道相背馳，

禮記云：『斬殺必當，天子乃儺以達秋氣。』春秋繁露：『春氣愛，秋氣嚴，夏氣樂，冬氣衰，未聞尙殺於春夏也。』左傳：『春蒐，夏苗，秋獮，冬狩。』杜注：『春田曰蒐，謂擇禽獸之不孕者，夏田曰苗，主除禽獸之爲苗害者。』今一發五狔，非射中孕獸，斷無一矢貫五獸之理，以言春蒐，顯違田獵之旨；若謂夏苗，則盡殺之亦不爲過，又何五狔而僅一發乎？蓋詩人言彼苗者，藪者，所以著明田獵之不及時也；一發五狔者，所以著明殘殺之無仁心也。「五」指其數之多也，如鄘風「施第二章」，『良馬五之』亦言其馬盛耳，未必其數確爲五也。又如小雅六月第五章「萬邦爲憲」此亦極其盛而言，非周代確有萬國也。「于嗟乎」與秦風「于嗟呼！不承權輿」俱爲傷歎之辭，而非贊美之辭。俗儒不察，泥守舊說，致將感傷，誤作贊美矣。諸凡此類，別爲專篇論之。

- (一) 本書行列，依韻分別高下，韻攝本江有誥之二十一部，而增王會孫之一至一部，章太炎之「隊」部，共二十三部。卽之，幽，宵，侯，魚，歌，支，脂，祭，元，文，真，耕，陽，東，中，蒸，侵，談，葉，緝，至，隊，是也。
- (二) 本書爲讀者便易計，擇詩中較不易識或一字異讀者，仿朱熹集傳注音，以便諷誦。
- (三) 本書纂註，或從毛傳，或從鄭箋，或用陳奐毛詩傳疏，或用馬瑞辰毛詩傳箋通釋，或用

胡承珙毛詩後箋，或用吳陸機鳥獸草木蟲魚疏，或采姚際恆詩經通論，或採崔述讀風偶識，或採方玉潤詩經原始。參考之書，無慮百餘種，期便觀覽，概不著姓氏，取舍從違，另文述之。

(一)「賦」「比」「興」之分，讀者所以體會詩旨者，未必詩人所本有。卷耳舊以爲賦，本左傳解之，則爲比；野有死麕舊以爲興，本贊禮解之，則爲賦。足見詩無達詁，所從觀之異路也。若必確指某章爲比，某章爲興，以爲不可移易，則固哉高叟之解詩矣。故本書於舊說之「賦」「比」「興」不復載。

目錄

十五國風

周南.....一

關雎 葛覃 卷耳 樛木 螽斯 桃夭 兔置 采芣 漢廣 汝墳 麟之趾

召南.....一五

鵲巢 采芣 草蟲 采蘋 甘棠 行露 羔羊 殷其雷 標有梅 小星 江有汜
野有死麕 何彼襍矣 騶虞

邶風.....二九

柏舟 綠衣 燕燕 日月 終風 擊鼓 凱風 雄雉 匏有苦葉 谷風 式微 鹿

丘 簡兮 泉水 北門 北風 靜女 新臺 二子乘舟

鄘風.....五七

柏舟 牆有茨 君子偕老 桑中 鶉之奔奔 定之方中 蠨蛸 相鼠 干旄 載馳

衛風.....七〇

淇奥 考槃 碩人 氓 竹竿 芄蘭 河廣 伯兮 有狐 木瓜

王風.....八四

黍離 君子于役 君子陽陽 楊之水 中谷有蓷 采芣 葛藟 采芣 大車 丘中
有麻

鄭風.....九五

緇衣 將仲子 叔于田 叔于田二 清人 羔裘 遵大路 女曰鷄鳴 有女同車

山有扶蘇 蓍兮 狡童 褰裳 丰 東門之墀 風雨 子矜 揚之水 出其東門

野有蔓草 溱洧

齊風.....一一五

鷄鳴 還 著 東方之日 東方未明 南山 甫田 盧令 敝笱 載驅 猗嗟

魏風.....一二六

葛履 汾沮洳 園有桃 陟岵 十畝 伐檀 碩鼠

唐風.....一三五

蟋蟀 山有樞 揚之水 椒聊 綢繆 杕杜 羔裘 鵲羽 無衣 有杕之杜 葛生

采芣

秦風.....一四九

車鄰 駟驥 小戎 蒹葭 終南 黃鳥 晨風 無衣 渭陽 權輿

陳風.....一六二

宛丘 東門之枌 衡門 東門之池 東門之楊 墓門 防有鵲巢 月出 株林 澤陂

檜風.....一七二

羔裘 素冠 隰有萋楚 匪風

曹風……………一七六

蜉蝣 候人 鵙鳩 下泉

豳風……………一八一

七月 鸛鳴 東山 破斧 伐柯 九罭 狼跋

國風

周南

關雎三章

關關雎鳩，

在河之洲。

窈窕淑女，

君子好逑。

參差荇菜，

左右流之。

窈窕淑女，

寤寐求之。

求之不得，

寤寐思服；

悠哉悠哉，

輾轉反側！

參差荇菜，

左右采之。

窈窕淑女，

琴瑟友之。

參差荇菜，

窈窕淑女，

左右芼之。

鐘鼓樂之。

【韻讀】一章（鳩洲逌）幽部。二章（流求）幽部。（得服哉側）之部。三章（采友）之部。（芼樂）

宵部。

（窈）烏了反。（窕）徒了反。（逌）音求。（荇）行孟反。（輓）哲善反。（芼）莫報反。
（樂）音洛。

【纂註】（關關）鳥鳴聲也。（雝鳩）大小如鳩，目上骨露出，幽州人謂之鷺。（洲）水中可居者也。（窈窕）字從穴與窕窩等字同，猶言深閨之意。（淑）善。（逌）匹也。（荇）一名接余，白莖，葉紫赤色，徑寸餘，浮在水面，根在水底。（流）求也。（服）懷也。（悠哉）輓轉不能自己之貌。（反側）展轉也。（友）讀如相親有之有。（芼）擇也。樂之之樂，讀如喜樂之樂，於琴瑟言友，於鐘鼓言樂，互詞。

葛覃三章

葛之覃兮，

施于中谷，

維葉萋萋。

黃鳥于飛，

集於灌木，

其鳴喈喈。

葛之覃兮，

施于中谷，

維葉莫莫；

是刈是穫，

爲絺爲綌，

服之無斁。

言告師氏：

言告言歸，

薄汚我私，

薄澣我衣，

害澣害否，

歸寧父母。

【韻讀】一章（谷木）侯部。（萋飛喈）脂部。二章谷與上章遙韻。（莫澣綌斁）魚部。三章（歸私

衣）脂部。（否母）之部。

（施）以豉反。（刈）魚廢反。（穫）胡郭反。（絺）恥知反。（綌）去逆反。（斁）音亦。

(辭)戶管反。(害)戶葛反。(否)方九反。(母)莫後反。

【纂註】(葛)草名，蔓生可爲絺綌者。(覃)延長也，謂葛引蔓延長也。(施)移延也。(中谷)谷中也。施於中谷，猶言施於谷中也。句與施於中逵，施於中林，構造同。(萋萋)盛貌。(黃鳥)卽今之黃雀。(灌木)叢木也。(喈喈)和聲也。(莫莫)茂也。(穫)爲鏹之假借，鏹所以養物，故穫訓養。(刈)田器，用刈以取物，故刈訓取。精曰(絺)麤曰(綌)。(數)厭也。(言)語詞也，傳從釋詁訓言爲我，然詩中如「我疆」「我理」「我任」「我輦」「我車」「我牛」之類，「我」皆語詞，則以「言」爲「我」亦語詞耳。(師)女師也，婦人所以有師者何？學事人之道也。(薄)語詞。(汚)煩。(私)私服。(辭)濯也。(害)何也。婦人謂嫁曰(歸)。歸寧父母下三字連讀。

卷耳四章

采采卷耳，

——

不盈頃筐，

——

嗟我懷人，

實彼周行。

陟彼崔嵬，

我馬虺隤。

我姑酌彼金罍，

維以不永懷。

陟彼高岡，

我馬玄黃。

我姑酌彼兕觥，

維以不永傷。

陟彼砠矣。

我馬瘠矣。

我僕痡矣。

云何吁矣！

【韻讀】一章（筐行）陽部。二章（嵬隤彘懷）脂部。三章（岡黃觥傷）陽部。四章（砠瘠痡吁）魚部。

（卷）上聲。（頃）音傾。（崔）徂回反。（嵬）五回反。（虺）呼回反。（隤）徒回反。（兕）徐履反。（觥）古橫反。（砠）七餘反。（瘠）音塗。（痡）音敷。

【纂註】（采采）萋萋也，萋萋猶蒼蒼，謂盛也。（卷耳）葉青白色，四月生，如婦人耳中瑱，今或謂

之耳瑤草。（頃筐）卽今簞箕之類，後高而前低，故曰頃筐，易盈之器也。（周行）大道也。（陟）升也。（崔嵬）土山之戴石者。（虺隤）病也。（姑）且也。（金罍）酒器。（永）長也。山瘠曰（岡）。（玄黃）馬病也。（兕觥）角爵也。傷（思）也。石山戴土曰（砢）。（瘠痛）俱病也。（吁）嗟歎之聲也。（云）爲語詞，凡全詩云字，或在句首或在句中句末，多用爲語詞，無實義。六我字皆指懷人而言。

樛木三章

南有樛木，

葛藟纍之，

樂只君子，

福履綏之。

南有樛木，

葛藟荒之。

樂只君子，

福履將之。

南有樛木，

葛藟縈之。

樂只君子，

福履成之。

【韻讀】一章（纍綏）脂部。二章（荒將）陽部。三章（縈成）耕部。